



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

جنيف، 25 تشرين الأول/ أكتوبر 2013

الرسالة رقم: LCP/CNF/RAI-RAIII-Cg-17

الموضوع: توفير خدمة الترجمة الفورية إلى اللغة البرتغالية ومنها في الدورة السادسة عشرة للاتحاد الإقليمي الأول والدورة السادسة عشرة للاتحاد الإقليمي الثالث والمؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية

تحية طيبة وبعد،

أود أن أشير إلى القرار 46 (Cg-XIV) الذي اعتمدته المؤتمر العالمي الرابع عشر للأرصاد الجوية في أيار/ مايو 2003 بشأن استخدام اللغة البرتغالية، عقب النظر في طلب مقدم في هذا الشأن من أنغولا والبرازيل والرأس الأخضر وغينيا بيساو وموزامبيق وبنما والبرتغال وسان تومي وبرينسيبي وأسبانيا وأوروغواي.

وقد قضى المؤتمر الرابع عشر في القرار 46 (Cg-XIV) باستخدام اللغة البرتغالية في الترجمة الفورية في دورات الاتحادين الإقليميين الأول والثالث باستخدام الموارد المتاحة، وفي دورات المؤتمر، رهناً بتوافر موارد خارجة عن الميزانية، وبمواصلة العمل بالترتيبات القائمة الخاصة بحساب الصندوق الاستئماني المنفصل لتوفير هذه الموارد من خارج الميزانية.

ولكفالة تنفيذ قرار المؤتمر المشار إليه أعلاه، واصلتُ العمل بالترتيبات المتعلقة بالحساب الخاص الذي تودع فيه أي أموال من خارج الميزانية تخصص لهذا الغرض لتغطية تكاليف الترجمة الفورية من اللغة البرتغالية وإليها.

ولذا، فإنني أدعو كافة الأعضاء إلى الإسهام بسخاء في هذا الحساب الخاص لتمكين الأمانة من توفير خدمة الترجمة الفورية باللغة البرتغالية في الدورات المقبلة للاتحادين الإقليميين الأول والثالث وفي المؤتمر السابع عشر. ويُقدر التكاليف اللازمة للترجمة الفورية للغة البرتغالية خلال هذه الدورات بزهاء 196 000 فرنك سويسري.

ويمكن دفع التبرعات إما بشيك بالفرنكات السويسرية لأمر المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)، وإما بإيداعها في الحساب التالي:

UBS SA
Case postale 2600
1211 Geneva 2
Switzerland

WMO Ac. No. 240-C01911516.0
Swift code: UBSWCHZH80A

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6723)

وسأكون ممتناً لموافاتي في موعد غايته 31 كانون الأول/ ديسمبر 2013 بما إن كنتم تعتزمون أم لا التبرع للحساب الخاص من أجل الغرض المذكور ليتسنى للأمانة تقديم فاتورة لكم لتيسير عملية الدفع.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(م. جارو)
الأمين العام